

**PARTICIPARI LA CONFERINTE, SIMPOZIOANE, COLOCVII NATIONALE SI INTERNATIONALE**

- 6-9 iulie **Seminario Internacional “Traducción Y Humanismo**, Soria, Spania  
Participantă: **Georgiana Lungu-Badea**, *Les Traducteurs roumains défenseurs de l'autodétermination linguistique. L'histoire des traductions roumaines (XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles*
- 10-12 iulie Simpozionul „**Zilele de vlaška ali žejanska limba**”, Dani vlaškog ili žejanskog jezika, Jaiāni; Participant: **Vasile Frățilă**, *Originea istroromânilor. Certitudini și ipoteze*
- 3-8 aug **Internationale Deutschlehrertagun** , Jena-Weimar  
Participantă: **Roxana Nubert**, *Interkultureller Deutschunterricht in Rumänien*
- 25-27 aug Simpozionul Internațional **Zilele culturii aromâne**, Ediția a XIV-a,  
Organizator: Universitatea *Andrei Șaguna* din Constanța,  
Participantă: **Viorica Bălțeanu**, *Despre aromânii din Voivodina*.
- 2-6 sept IXe Colloque international **Latin vulgaire – Latin tardif**,  
Université Lumière Lyon 2, Participant: **Bogdan Țăra**, *Observations sur l'ambiguïté de de la tournure habeo + participe parfait passif chez Grégoire de Tours*
- 9-12 sept Conferința Internațională **Glocal Imaginaries. Writing, Migration, Place**;  
Organizatori: Univ. Lancaster & Manchester; Participante: **Cristina Chevereșan**,  
**Irina Diana Mădroane**, *The Role of Multiculturalism in the Discursive Rescaling of an Eastern European City*
- 9-12 sept 39. međunarodni naučni sastanak slavista u Vukove dane „Razvojni procesi i inovacije u srpskom jeziku \* Jezik i kultura \* Kviževnost i kultura“ (Al 39-lea Simpozion Științific Internațional al Slaviștilor), Organizator: Međunarodni Slavistički centar (Centrul Internațional de Slavistică din Belgrad - Serbia), Belgrad, Participant: **Mihai Radan**, *Arhaična leksika karaševskih govora – izvor za bliže određivanje porekla i starine Karaševaka u Banatu*
- 9 aug Colocviul proiectului european **Presa în limba română în Banatul istoric –**  
Organizatori: Universitatea din Novi Sad; Covin  
Participantă: **Viorica Bălțeanu** - *Câteva publicații reșițene și timișorene în anii '70- '90 ai secolului trecut*
- 17-20 sept Conferința internațională **Psihologul in comunitate**  
Organizator: Universitatea Aurel Vlaicu Arad  
Participantă: **Valy Ceia** - *Dincolo/dincoace de sacru*
- 18-19 sept **18<sup>e</sup> séminaire européen pour les étudiants gradués en études canadiennes**,  
Maribor, Slovenia. Participantă: **Ileana-Neli Eiben**, *Voix féminines d'ailleurs dans la littérature québécoises d'aujourd'hui : Irina Egli et Felicia Mihali*
- 23-25 sept Al doilea Congres Internațional de Lingvistică **Eugen Coșeriu**, Cluj-Napoca  
Participante: **Ileana Oancea**, **Nadia Obrocea**, *Centrul de studii integraliste de la Cluj*
- 23-25 sept **CoseClus 2009**. Congrès International de Linguistique Intégrale,  
Deuxième édition, Cluj-Napoca Participantă: **Adina Chirilă**, *The Ancient Romanian Text at the Confluence of the Linguistic Rule and the Literary Rule istroromânilor. Certitudini și ipoteze*
- 24-26 sept Conferința internațională **Expressions of the Self: Autobiography and Its Avatars**. Organizator: Universitatea “Alexandru Ioan Cuza”, Iași  
Participantă: **Claudia Doroholschi**, *From Author to Auteur: Gustav Hasford's The Short-Timers and Stanley Kubrick's Full Metal Jacket*
- 26 sept Simpozionul Internațional **Gândim asemenea, vorbim diferit**, Timișoara,

- Participantă: **Luminița Vleja**, *Identitate în romanitate: limba spaniolă*
- 30 sept-3oct Colocviul internațional **Science de la traduction aujourd'hui: La traduction et le sens**. Organizator: Universitatea de Stat Lomonossov Moscova  
Participantă : **Georgiana Lungu-Badea**, *Formation d'une conscience nationale et traductionnelle roumaine. Traducteurs, mécènes et commanditaires (au XVIII<sup>e</sup> et au XIX<sup>e</sup> siècles)*
- Oct Conferința CRAL 09: **Figurative Language Learning and Figurative Language Use: Theory and Applications**. Organizator: University of La Rioja, Participantă: **Luminița Frențiu**, *Metaphors in Legal Discourse*
- Oct Colocviul internațional de limbi moderne aplicate, intitulat **Eugen Coșeriu's Concept of Translation**. Organizatori: Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca în colaborare cu Universitatea Otto Friedrich, Bamberg, Germania. Participantă: **Aba-Carina Pârlog**, *(Ideal)Translation in Context*
- Oct. 4-ый Международный форум русистов «**Братиславские встречи - 2009**» Bratislava, Slovacia. Participantă: **Maria Andrei**, *К проблеме переноса и интерференции при изучении РКИ румынскими учащимися*
- 8-10 oct **Congresul internațional al ASTREI**, nr. 18  
Organizator: Radu Păiușan  
Participant: **Radu Păiușan** - *Noi aspecte din istoria românilor din Ungaria (comunicare în plen)*  
**Eusebiu Narai** - *Aromânii de la sudul Dunării. 1913-1945*
- 9-10 oct Colocviului internațional **Receptarea antichității greco-latine în culturile europene**, ediția a III-a, Organizatori: Universitatea din Craiova, Catedra de Lingvistică generală și limbi clasice și de Societatea de Studii clasice, filiala Craiova,  
Participantă : **Ramona Malița**, *Des repères narratologiques dans la construction du chronotope chez Apulée*
- 14-16 oct Congresul Internațional al **FIEALC (Federacion Internacional de Estudios sobre Latinoamerica y el Caribe)** Organizator: la Universitatea Kapodistriaca, Atena, Grecia, Participantă și moderatoare: **Ilinca Ilian Țăranu**, *La metacomedia de Abel Posse*
- 15-17oct Simpozionul Internațional **20 Jahre nach 1989**, Organizatori : Academia Austriacă de Științe, Institutul Cultural Român din Viena, Societatea Austro-Română, Universitatea din Viena, Studium Transsylvanicum, Stadt Wien (Magistrat 7), Ambasada României din Viena. Participant: **Bogdan Țăra**, *De la limba de lemn la modernizarea forțată a românei*
- 15-17oct Simpozionul Internațional **Passeurs de mots, passeurs d'espoir. Lexicologie, terminologie et traduction face au défi de la diversité**, Lisabona. Participant: **Maria Țenchea**, *Terminologie de la traduction: dictionnaire contextuel français-roumain*,
- 16-18oct **5<sup>ème</sup> colloque international des canadianistes de l'Europe Centrale**. Organizatori: Universitatea Sofia. Participantă: **Ileana-Neli Eiben**, *Terre salée, cet autre de Sânge amestecat [Sang melé] ? Irina Egli et l'art de la fugue*
- 21-23oct Conferința Internațională **Autre - Autrui - Altérité / El otro – Lo otro – La otredad /Altro** Organizatori: Universitatea Comenius din Bratislava și Catedra UNESCO de Traducere a Universității Comenius din Bratislava,  
Participantă: **Luminița Vleja**, *Algunas reflexiones sobre la oralidad fingida en Góngora y su traducción*,
- 26-27 oct Conferința Internațională **Crossing the Borders – Transgressing the Boundaries in New Literatures of English**, Organizatori: Department of English Language and Literature, Faculty of Humanities and Natural Sciences, University of Prešov, Slovacia. Participantă: **Andreea Șerban**

- 27-28 oct Conferința Internațională ***The Alienation and Assimilation Process in the Jewish Communities from Europe***  
Organizatori: Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca  
Participant: **Victor Neumann** - *The Jews in Central and Eastern Europe. The Intercultural Idea and the Process of Emancipation*
- 29-31 oct Colocviul Internațional ***Minoritățile etnice din România în secolul al XIX-lea***  
Organizatori: Institutul de Istorie N. Iorga, București  
**Participant: Victor Neumann** - *Conceptul de minoritate. O perspectivă analitică asupra istoriografiei și cursurilor universitare de istorie*
- 30-31 oct Международная очно - заочная научная конференция «***Славянские языки и литературы в культурно – коммуникативном пространстве новой Европы***», Iași. Participantă: **Maria Andrei**, «*Говорящие имена*» у Гоголя,
- 30-31 oct Међународни научни skup ***Srpski jezik, književnost, umetnost*** Organizatori: Facultatea de Filologie și Artă a Universității din Kragujevac, Serbia. Participant: **Radan Mihai**, *Deminucija u karaševskim govorima*
- 4-7 nov ***Chancen kultureller Netzwerke. III. Biennales Treffen der LeiterInnen und wissenschaftlichen BetreuerInnen von Österreich-Bibliotheken im Ausland***  
Participantă: **Roxana Nubert**, *Präsentation des 6. Bandes der Temeswarer Beiträge zur Germanistik*
- 5-7 nov Colocviul internațional ***Les brouillons sur soi. Génétique et poétique***,  
Organizatori: Universitatea din Craiova, Participantă: **Ilona Balázs**, *Persévérance ou inconstance des écrivains dans les entretiens?*
- 6-7 nov Colocviul Internațional ***Les écrivains du Sud-Est européen en quête d'identité***  
Organizatori: Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității Spiru Haret din București și Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), Participantă : **Ramona Malița**, *Le jeu et les enjeux de la construction identitaire. Du chronotope sociologique chez Sorin Titel*
- 7 nov Conferință internațională ***CIC***, Craiova, Participantă: **Mirela Borchin**, *Prezumtivul și presupoziția*
- 9-13 nov ***European Conference for Academic Disciplines***  
Organizator: IJAS, Gottenheim; Participantă: **Cristina Chevereșan**
- 12-13 nov ***Al XI-lea Simpozion Internațional "Tinerii și Cercetarea Multidisciplinară"***  
*The XIth International Symposium "Young People and Multidisciplinary Research"*  
Organizatori: Asociația pentru Cercetare Multidisciplinară din Zona de Vest a României (ACM-V), Ministerul Educației Cercetării și Inovării și Universitatea Politehnica Timișoara, Timișoara. Participante: **Dana Percec, Andreea Șerban**
- 12-13 nov Colocviul internațional ***Continuité et Modernité du français, Le discours dans tous les sens***, Organizatori: **Ramona Malița**, *Du modèle intellectuel romantique ou Mme de Staël et les préfaces romantiques*
- 13-14 nov Conferința națională ***Text și discurs religios***, Ediția a II-a, Iași, Participanți: **Adina Chirilă**, *Poezia religioasă – geneză și interpretare*  
**Bogdan Țăra**, *Dubla exprimare a interlocutorului în traducerile textelor biblice*
- 19-21 nov Conferința internațională ***40 Years of Philological Studies in Sibiu***  
Organizatori: Universitatea "Lucian Blaga", Sibiu  
Participantă: **Claudia Doroholschi**, *Masculinity and Sexuality in Stanley Kubrick's War Films*
- 20-21 nov Simpozionul Internațional ***Fortuna labilis. Studia perennia***,  
Organizator: Universitatea din București,  
Participantă: **Viorica Bălțeanu** - *Ramiro Ortiz e il DOR.*  
**Mirela Boncea**, *Le attività ludiche nell' insegnamento della lingua italiana*

- 26-27 oct Conferința Internațională ***Crossing the Borders – Transgressing the Boundaries in New Literatures of English*** Organizatori: Department of English Language and Literature, Faculty of Humanities and Natural Sciences, University of Prešov.  
Participantă: **Andreea Șerban**
- 28-30 nov A XIV ediție a Forumului Științific Internațional ***Dialogurile de la Sofia***  
Organizatori: Institute for Recent History, Sofia, Maison des Sciences Humaines, Sofia, în cooperare cu Maison des Sciences de l'Homme, Paris  
Participant: **Victor Neumann** - *The Concept of Totalitarianism in Rumanian Social-Political Languages*
- 7-9 dec Conférence internationale: ***Grand Forum Francophone pour la Recherche et l'Innovation Université Paris 8***, (organisé dans le cadre du projet international EFRARD), *Les libertés de la communication: le moine, l'écrivain, l'homme de science et les pièges du virtuel*; am făcut, de asemenea, parte din comitetul științific și din comitetul de organizare al acestei conferințe. Participantă, membră a comitetului științific de organizare: **Simona Constantinovici** - *Les libertés de la communication: le moine, l'écrivain, l'homme de science et les pièges du virtuel*, (moderatoare a dezbaterii: *Renforcer et promouvoir la coopération Nord-Sud et Sud-Sud dans les domaines de la recherche prioritaires, du développement durable et de l'innovation par la création des réseaux de coopération et la mise en commun des données et de l'expertise disséminée a travers l'Espace francophone*
- 10 dec Conferința Internațională ***Emanciparea evreilor din România***  
Organizatori: Ambasada Franței în România și Institutul Cultural Francez din București  
Participant: **Victor Neumann** - *Reforme religieuse judaïque et l'émancipation politique des Juifs du Banat*
- 15 dec Conferința Națională ***Douăzeci de Ani de la Revoluția Română din 1989***  
Organizatori: Academia Română, București,  
Participant: **Victor Neumann** - *Timișoara în contextul revoluției române din 1989*